

中华人民共和国重庆市人民政府

CHONGQING MUNICIPAL GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

贺 词

尊敬的松井一实市长：

欣闻贵市将举行第43届“广岛百花节”，谨致以热烈祝贺！

中日友好邦交走过了46年，去年双方开展一系列高层往来，中日关系重回正常轨道，呈现积极发展势头。今年贵市举办以“花开之梦与和平新时代”为主题的花节，并开展祈求和平的活动，不仅传达了贵市市民对和平的追求，也传达了包括重庆市民在内的全世界热爱和平的人们的共同心声。我希望这封信能带去重庆市3300万市民对广岛市民以及到广岛参加花节的世界各地朋友的美好祝愿和诚挚问候。

预祝“广岛花节”取得圆满成功！

祝愿市长先生身体健康、工作顺利！

祝愿重庆市与广岛市的友好纽带更加牢固！

重庆市人民政府市长



2019年4月29日



唐 良智 重慶市人民政府市長からのメッセージ

尊敬する松井一實市長

貴市の第43回ひろしまフラワーフェスティバル開催にあたり、心からお祝いを申し上げます。

日中国交正常化から46年が経ち、昨年はお互いの間でハイレベルな相互訪問が行われ、日中関係は正常な軌道に戻り、積極的な発展の勢いを見せました。今年はお貴市にて「花ひらく夢と平和の新時代」をテーマとしたフラワーフェスティバルが行われ、また平和祈念イベントも開催され、貴市市民の平和を願う祈りを伝えただけでなく、重慶市民を含む全世界の平和を愛する人々に相通ずる心の声も伝えて頂きました。この書簡が重慶市民3,300万人による広島市民及びひろしまフラワーフェスティバルに参加される世界各地の御友人のみなさまへの祝福と御挨拶になれば幸いに存じます。

ひろしまフラワーフェスティバルの御成功をお祈り申し上げます。

貴殿の御健勝と御活躍をお祈り申し上げます。

重慶市および広島市の友好の絆がさらに固い絆で結ばれますよう祈っております。